



Checchi & Magli

I T A L I A

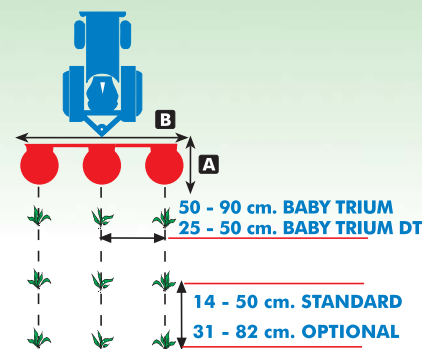
BABY TRIUM

TRAPIANTATRICE • REPIQUEUSE • TRANSPLANTER • PFLANZENSETZMASCHINE • TRASPLANTADORA



BABY TRIUM/2

	1	2	3	4	5	6
BABY TRIUM	A1	A1	A1	A1	A1	A1
A cm.	150	290	150	290	150	290
B cm.	150	200	200	200	300	300
A₂ cm.	180	180	180	180	180	180
kg	280	540	420	680	550	820
HP	20	25	25	30	30	40
BABY TRIUM DT	A1	A1	A1	A1	A1	A1
	B2	B3	B4	B5	B6	
A cm.	150	290	150	290	150	290
B cm.	150	200	200	200	300	300
A₂ cm.	180	180	180	180	180	180
kg	280	540	420	680	550	820
HP	20	25	25	30	30	40



Indicata per piantine a zolla conica e piramidale, dalle insalate al radicchio con foglia e zolletta di piccole dimensioni al tabacco con apparato fogliare e radicale molto sviluppato; azionata dalle ruote motrici gommate. Le ridotte dimensioni (la lunghezza è di soli 130 cm) favoriscono la possibilità di versioni tandem (DT) con distanza interfila minimo 25 cm e grandissime produzioni orarie. La dotazione di serie è molto ricca e prevede tra gli altri, parallelogramma a doppio effetto, grandi ruote di compattamento Ø 410 mm flex, distributore rotante a 6 tazze, inserti riduzioni e portavassoi girevoli. Versione standard con rullo flex anteriore, versione SKID con slitta costipatrice. Distanza tra le file min 50 cm (min 40 cm per BABY TRIUM 2 file con apposito kit optional).

Indiquée pour plantes à motte conique et pyramidale, de la salade à la chicorée avec feuille et motte de petites dimensions au tabac avec appareil foliaire et radical très développé. Les réduites dimensions (la longueur est de seulement 130 cm) favorisent la possibilité de versions tandem (DT) avec distance entre rangs minimum 25 cm et grandes productions horaires. La dotation de série est très riche et il prévoit, parallélogramme à double effet, grandes roues de tassement flex de 410 millimètres de Ø, distributeur tournant à 6 godets, inserts réductions en dotation (rallonges optional), porte-plateaux tournants. Version standard avec rouleau flex antérieur, version SKID avec patin de tassement pour terrains mous et arides. Distance entre les rangs minimum 50 cm (40 cm minimum pour BABY TRIUM 2 rangs avec kit optional).

Suitable for conical and pyramid shaped clod plants, from salads and chicory with small dimensions leaves and peat clods to tobacco with very developed root and leaf body; driven by rubber driving-wheels. The small dimensions of the machine (only 130 cm length) facilitate exploiting double-frame (DT) versions, with distance between rows min. cm 25 and very high hourly production. Standard equipment is very rich, including among the others a double-effect parallelogram, big flex rubber packing wheels Ø 410 mm, a rotary 6-cup distributor, reduction inserts and rotary tray-holders. Standard version with flex front roller, SKID version with packing slide. Distance between rows minimum 50 cm (minimum 40 cm for the 2 rows BABY TRIUM with a special optional kit).

Geeignet für Pflanzen mit konischen- und pyramidenförmigen Torfwürfeln, von Salate und Zichorie (mit Blättern und Torfballen kleinerer Abmessungen) bis Tabak (mit sehr entwickelten Blatt- und Wurzelapparat); angetrieben über gummibereifte Antriebsräder. Die kleine Abmessungen der Maschine (nur 130 cm Länge) begünstigen die Möglichkeit, Doppelrahmen-ausführungen (DT) mit Reihenabstand min. cm 25 und sehr großer Produktion pro Stunde zu benutzen. Standard Ausstattung sehr reiche ist und schließt, zwischen anderen, Doppelleffekt-Parallelogramm, große Stampfräder Ø 410 mm aus Gummi Flex, Drehverteiler mit 6 Bechern, Einsätze für Verkleinerung der Becher und drehbarer Tablethalter ein. Standard Ausführung mit vorderer Flexrolle, SKID Ausführung mit Häufelschlitten. Reihenabstand min 50 cm (min. 40 cm für BABY TRIUM 2 mit optionalem Bausatz).

Indicada por plantas con terrón cónico y piramidal, de la ensalada a la achicoria con hojas y terrón de pequeñas dimensiones al tabaco con aparato foliar y radical muy desarrollado; accionada por las ruedas motrices de goma. Las reducidas dimensiones (largo solo 130 cm) favorecen la posibilidad de versiones tandem (DT) con distancia entre hileras mínimos 25 cm y grandes producciones horarias. La dotación de serie es muy rica y prevee paralelogramo a doble efecto, grandes ruedas compactadoras Ø 410 mm flex, distribuidor rotatorio a 6 tazas, insertos reducciones en dotación (prolongaciones optional), portabandejas giratorias. Distancia entre las hileras de mínimo 50 cm (mínimo 40 cm por BABY TRIUM 2 hileras con kit optional).

Produzione indicativa fino a 3000/4000 piante/ora per fila

Production indicativa jusqu'à 3000/4000 plants/heure par rang

Indicative production, up to 3000/4000 plants per hour each row.

Ungefähre Produktion: bis 3000/4000 Pflanzen/St. jede Reihe

Producción indicativa, hasta 3000/4000 plantas/hora por hilera

BABY TRIUM



Tutte le funzioni sono facilmente accessibili, regolabili e controllabili.

Toutes les fonctions sont facilement accessibles, réglables et contrôlables.

A) Sistema di distribuzione: rotante orizzontale con 6 tazze di grande capacità ad apertura totale e inserti riduzione in dotazione (prolunghe optional) A richiesta versione con distributore a tazze in alluminio con fondo apribile (semicoppa tipo TEXDRIVE BEST).

B) Plant Control: dispositivo per messa a dimora precisa e costante.

C) Ruote costipatrici: bi-convergenti a triplice regolazione per rinalzata ottimale.

D) Vomere apri-soc: a sgancio rapido con antisgancio.

E) Parallelogramma: elevata escursione per costante orizzontalità, molla reversibile per aumentare e diminuire il peso alle ruote costipatrici, ruota flex anteriore regolabile.

F) Raschiaruote: ad alta efficienza con doppia regolazione (altezza e incidenza).

G) Profondità di trapianto: praticità di regolazione e grande escursione.

H) Disinnesto automatico: in caso di blocco accidentale con reinnesco automatico e autofasante.

A) Système de distribution: rotatif horizontal avec 6 godets de grande capacité à ouverture totale et inserts réduction en dotation (rallonges optional) À la demande version avec distributeur avec godets en aluminium à fond ouvrant (godets type TEXDRIVE BEST).

B) Plant Control: dispositif pour une mise en terre précise et constante.

C) Disques de tassement: bi-convergentes à triple réglage pour un rehaussement optimal.

D) Soc: à déclenchement rapide avec antidéclenchement

E) Parallélogramme: débattement élevé pour assurer une horizontalité constante, ressort réversible pour augmenter et diminuer le poids sur les disques de tassement, roue flex avant réglable.

F) Décretteur de disques: à efficacité élevée avec double réglage (hauteur et angle d'incidence).

G) Profondeur de plantation: réglage aisé et ample débattement.

H) Débrayage automatique: en cas de blocage accidentel, avec embrayage automatique et mise en phase automatique.

All functions are easily accessible, adjustable and controllable.

Alle Funktionen sind leicht zugänglich sowie einfach einzustellen und zu kontrollieren.

Todas las funciones son de fácil acceso, regulación y control.

A) Distribution system: horizontal rotating with 6x large-capacity fully-opening cups and reduction inserts in equipment (distribution extension optional). On request version with aluminium cups distributor with opening bottom (cups type TEXDRIVE BEST).

B) Plant Control: device for precise and continuous planting.

C) Settling wheels: bi-convergent with triple adjustment for perfect ridging.

D) Furrow-opening ploughshare: rapid-release with antirelease

E) Four-bar linkage: large range for constant horizontal positioning, reversible spring to increase and reduce the weight of the settling wheels, adjustable front flex wheel.

F) Wheel scraper: high efficiency with double adjustment (height and incidence).

G) Planting depth: practical adjustment and large range.

H) Automatic disengagement: in case of accidental stoppage with automatic and self-timing re-engagement.

A) Verteilungssystem: horizontal drehend mit 6 sich komplett öffnenden Großvolumenbechern und Einsätze für Verkleinerung der Becher in Ausstattung (Verlängerungen auf Anfrage). Auf Anfrage Ausführung mit Alubecherverteiler mit öffnendem Boden (Halbbecher Typ TEXDRIVE BEST).

B) Plant Control: Vorrichtung für präzises und konstantes Pflanzen.

C) Stampfräder: doppelkonvergent mit dreifacher Einstellung für optimales Anhäufeln.

D) Furchenzieher: Schnellentkupplung mit Antischnellentkupplung.

E) Gelenkviereck: hoher Ausschlag für konstante horizontale Position, reversible Feder zum Erhöhen und Vermindern des Gewichts auf den Stampfrädern, verstellbare Frontflexräder.

F) Radabschaber: hocheffizient mit doppelter Einstellung (Höhe und Nachlauf).

G) Pflanztiefe: praktische Einstellung und großer Ausschlag.

H) Automatische Auskupplung: im Falle von zufälligem Anhalten mit automatischem und eigenfasigem Einkupplung.

A) Sistema de distribución: giratorio horizontal con 6 vasos de gran capacidad y de apertura total y insertos reducción en dotación (prolongadores optional) Bajo pedido versión con distribuidor con vasos tazas de aluminio con fondo apribile (vasos tipo TEXDRIVE BEST).

B) Plant Control: dispositivo para colocación precisa y constante.

C) Ruedas apisonadoras: bi-convergentes de triple regulación para reforzamiento optimizado.

D) Reja abresurco: de desenganche rápido con antidesenganche

E) Paralelogramo: amplio campo de acción para horizontalidad constante; resorte reversible para aumentar y reducir el peso sobre las ruedas apisonadoras; rueda flex delantera regulable.

F) Rasparruedas: de alta eficacia, con doble regulación (altura e incidencia).

G) Profundidad de trasplante: facilidad de regulación y amplio campo de acción.

H) Desactivación automática: en caso de bloqueo accidental, con reactivación automática y autosincronizada.



BABY TRIUM-DT/3

(A) **Versione SKID** (A) con slitta costipatrice ad altezza regolabile in combinazione alle ruote costipatrici; utilizzo consigliato in terreni soffici e aridi per garantire alle unità di trapianto di galleggiare sulla superficie. **Versione standard** (B) con ruota flex frontale flottante a pressione regolabile; utilizzo consigliato in terreni di medio impasto per compattare e livellare la superficie.

(B) **Version SKID** (A) avec patin de tassement à hauteur réglable en combinaison aux roues de tassement; utilisation conseillée en terrains moelleux et arides pour garantir aux unités de transplantation de flotter sur le terrain. **Version standard** (B) avec roue flex flottante frontal à pression réglable; utilisation conseillée en terrains de mélange moyen pour compacter et niveler la surface.

SKID version (A), with packing slide adjustable in height combined to the rear packing wheels. suggested use: on soft and dry soils, to let the transplanting unit float on the surface. **Standard version** (B), with front floating flex wheel with adjustable load. Suggested use: on medium texture soils, for surface compacting and levelling.

SKID Ausführung (A) mit Häufeschlitten einstellbaren in Höhe, in Verbindung mit Häufelrädern. Beratene Benutzung: auf lockeren und trockenen Böden, dem Pflanzelement das schwimmen auf die Fläche zu erlauben. **Standard Ausführung** (B) mit Flex schwimmendem Vorderrad, einstellbarem in Belastung. Beratene Benutzung: auf Mittelmischböden, die Fläche zu verdichten und auszugleichen.

Versión SKID (A) con patin compactador a altura ajustable en combinación a las ruedas compactadoras; empleo aconsejado en terrenos blandos y áridos para garantizar a las unidades de trasplante de flotar sobre la superficie. **Versión estándar** (B) con rueda flex frontal flotante a presión ajustable; empleo aconsejado en terrenos de mediano amasijo para compactar y nivelar la superficie.



Checchi & Magli

Via Guizzardi, 38 40054 BUDRIO BOLOGNA ITALIA
Tel. 051. 80.02.53 Fax 051.69.20.611
www.checchiemagli.com E-mail: info@checchiemagli.com